

—Advent Message Series—



It's a Wonderful Life

LIVING THROUGH THE HOLIDAYS

IT'S A WONDERFUL LIFE: Living through the Holidays

Study after study shows there's no practice more effective at increasing your happiness and well being than practicing radical gratitude. While practicing gratitude is key to increasing our happiness we often forget to do it especially during the Christmas season. In this series we will look at practicing gratitude so that we can slow down and appreciate the many gifts God has given us.

WEEK FOUR: THIRD SUNDAY OF ADVENT

December 12, 2021



ONE CHURCH — ONE MESSAGE:

ADVENT MESSAGE SERIES

WEEK FOUR: The connection between Gratitude and Giving.

Scripture: Luke: 3 10-18

How does God want us to feel? Joyful at the opportunity to give and to make an impact in our parish community and in the world.

What does God want us to know? Giving and gratitude to God go hand in hand.

What does God want us to do? Plan your Christmas donation to Transfiguration Church and/or give to Saint Vincent DePaul Christmas Tree.

Gratitude needs to be expressed to be realized and truly beneficial. Giving is a key way in which we express gratitude to God for the many gifts he has given us. When we use the resources God has given us to help people with less resources we are expressing our gratitude to God. In this message we will talk about the connection between giving and gratitude and invite members to give to Transfiguration and Saint Vincent DePaul.

SUNDAY MASS INTENTIONS

December 11 & 12, 2021

Pope Intention: Let us pray for the catechists, summoned to announce the Word of God: may they be its witnesses, with courage and creativity and in the power of the Holy Spirit.

4:00PM: † Kenneth Green, † Tosi Kosik, † Sophia Juliana Skinger

8:00AM: † Mary Trippon, † Kenneth Green

10:00AM: Malgorzata Krause, Krystyna Miodynski, † Kenneth Green,
† Katherine & Joseph Jedra, † Wieslaw Bolibrzuch

1:00PM: † Souls in Purgatory

THE ORDER OF MASS 3RD SUNDAY OF ADVENT

I. INTRODUCTORY RITES

ENTRANCE HYMN

4pm & 8am-Thankful
10am-Joyful, Joyful

GREETING

Priest: In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

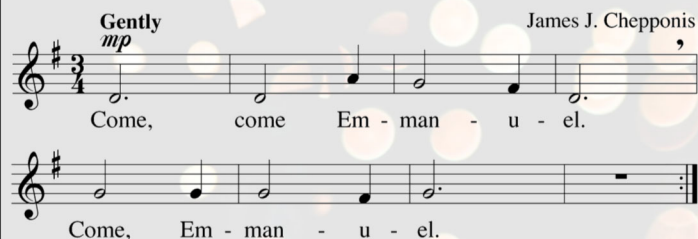
Assembly: AMEN

Priest: The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all.

Assembly: And with your Spirit

PENITENTIAL ACT

KYRIE



Copyright © 1995 by GIA Publications, Inc. All rights reserved.

COLLECT / OPENING PRAYER

O God, who see how your people faithfully await the feast of the Lord's Nativity, enable us, we pray, to attain the joys of so great a salvation and to celebrate them always with solemn worship and glad rejoicing. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever

Assembly: Amen.

II. LITURGY OF THE WORD

A reading from the Book of Prophet Zephaniah

— 3:14-18a

Shout for joy, O daughter Zion! Sing joyfully, O Israel! Be glad and exult with all your heart, O daughter Jerusalem! The LORD has removed the judgment against you he has turned away your enemies; the King of Israel, the LORD, is in your midst, you have no further misfortune to fear. On that day, it shall be said to Jerusalem: Fear not, O Zion, be not discouraged! The LORD, your God, is in your midst, a mighty savior; he will rejoice over you with gladness, and renew you in his love, he will sing joyfully because of you, as one sings at festivals.

Lector: The Word of the Lord

Assembly: Thanks be to God.

Psalm #81

A reading from Letter of Saint Paul to the Philippians

— 4:4-7

Brothers and sisters: Rejoice in the Lord always. I shall say it again: rejoice! Your kindness should be known to all. The Lord is near. Have no anxiety at all, but in everything, by prayer and petition, with thanksgiving, make your requests known to God. Then the peace of God that surpasses all understanding will guard your hearts and minds in Christ Jesus.

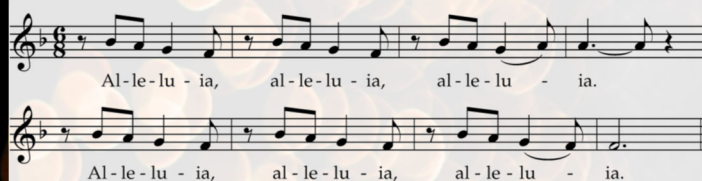
Lector: The Word of the Lord

Assembly: Thanks be to God.

GOSPEL ACCLAMATION

ALLELUIA

By Ed Bolduc



GOSPEL

Priest: The Lord be with you

Assembly: And with your Spirit.

Priest: A reading from the Holy Gospel according to Luke

Assembly: Glory to you O Lord.

(When saying 'Glory to you O Lord', with your thumb make a little sign of the cross on your forehead; then on your lips; then on your heart)

— 3:10-18

The crowds asked John the Baptist, "What should we do?" He said to them in reply, "Whoever has two cloaks should share with the person who has none. And whoever has food should do likewise." Even tax collectors came to be baptized and they said to him, "Teacher, what should we do?" He answered them, "Stop collecting more than what is prescribed." Soldiers also asked him, "And what is it that we should do?" He told them, "Do not practice extortion, do not falsely accuse anyone, and be satisfied with your wages."

Now the people were filled with expectation, and all were asking in their hearts whether John might be the Christ. John answered them all, saying, "I am baptizing you with water, but one mightier than I is coming. I am not worthy to loosen the thongs of his sandals. He will baptize you with the

Holy Spirit and fire. His winnowing fan is in his hand to clear his threshing floor and to gather the wheat into his barn, but the chaff he will burn with unquenchable fire.” Exhorting them in many other ways, he preached good news to the people.

Lector: The Gospel of the Lord

Assembly: Praise to you, Lord Jesus Christ

HOMILY

PROFESSION OF FAITH

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man.

For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

PRAYER OF THE FAITHFUL

Lector: ...We pray to the Lord

Assembly: Lord, hear our prayer

III. LITURGY OF THE EUCHARIST

PRESENTATION OF THE GIFTS

4pm & 8AM-#339

10 am-Jesus, hope of the World

SUPPORT YOUR PARISH
SCAN HERE!

or Text "SUNDAY" to 773-492-6457



Priest: Pray, brothers and sisters, that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.

Assembly: May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.

PRAYER OVER THE OFFERINGS

May the sacrifice of our worship, Lord, we pray, be offered to you unceasingly, to complete what was begun in sacred mystery and powerfully accomplish for us your saving work. Through Christ our Lord.

Assembly: AMEN.

EUCCHARISTIC PRAYER

PREFACE DIALOGUE

Priest: The Lord be with you.

Assembly: And with your Spirit.

Priest: Lift up your hearts.

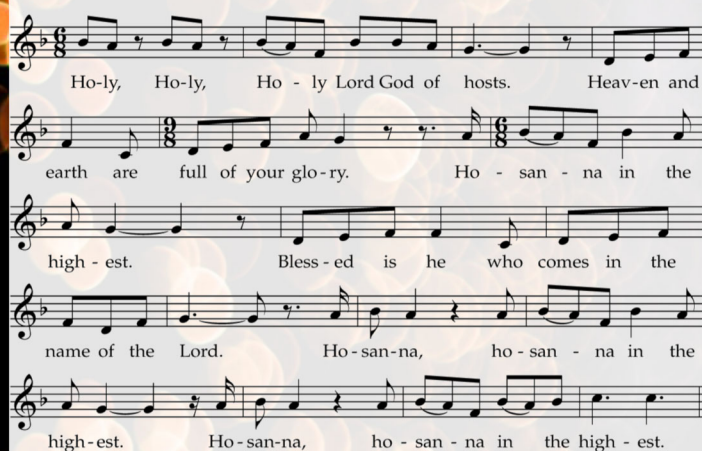
Assembly: We lift them up to the Lord.

Priest: Let us give thanks to the Lord our God.

Assembly: It is right and just.

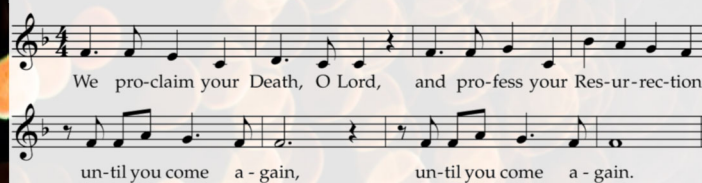
SANCTUS

By Ed Bolduc



MEMORIAL ACCLAMATION

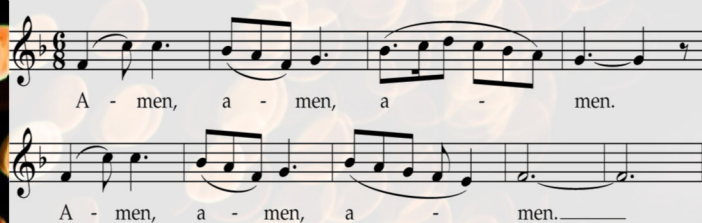
By Ed Bolduc



CONCLUDING DOXOLOGY & AMEN

Priest: Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, for ever and ever.

By Ed Bolduc



Priest says: Deliver us, Lord, from every evil, and grant us peace in our day. In your mercy keep us free from sin and protect us from all anxiety as we wait in joyful hope for the Coming of our Savior, Jesus Christ.

Assembly: For the Kingdom, the power and the glory are yours now and forever.

SIGN OF PEACE

Priest: Lord Jesus Christ, you said to your apostles: I leave you peace, my peace I give you. Look not on our sins, but on the faith of your Church, and grant us the peace and unity of your kingdom where you live for ever and ever.

Assembly: AMEN

Priest: The peace of the Lord be with you always.

Assembly: And with your Spirit.

Priest: Let us offer each other a sign of peace.

LAMB OF GOD

By Ed Bolduc



INVITATION TO COMMUNION

Priest: Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.

Assembly: Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

COMMUNION SONG

4pm & 8AM-#338
10am-Thankful

PRAYER AFTER COMMUNION

We implore your mercy, Lord, that this divine sustenance may cleanse us of our faults and prepare us for the coming feasts. Through Christ our Lord.

Assembly: AMEN

V. THE CONCLUDING RITES

Priest: The Lord be with you.

Assembly: And with your Spirit

Priest: May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

Assembly: AMEN

Priest: Go in peace, glorifying the Lord by your life.

Assembly: Thanks be to God

SONG OF DISMISSAL

4pm & 8am-#346
10am- Glory (Let There Be Peace)

POINSETTIA MEMORIAL

DONATE and help beautify Transfiguration Altar for Christmas. With your donation we will remember a loved one in one mass during this holiday season. If you are interested in participating, please fill this form and drop it in the collection basket with the correct amount.

POINSETTIA MEMORIAL

NAME OF LOVED ONE TO BE REMEMBERED

QUANTITY OF PLANTS:

6" Pot—\$15.00:_____ 12" Pot—\$30.00:_____

POINSETTIA MEMORIAL

NAME OF LOVED ONE TO BE REMEMBERED

QUANTITY OF PLANTS:

6" Pot—\$15.00:_____ 12" Pot—\$30.00:_____

POINSETTIA MEMORIAL

NAME OF LOVED ONE TO BE REMEMBERED

QUANTITY OF PLANTS:

6" Pot—\$15.00:_____ 12" Pot—\$30.00:_____

POINSETTIA MEMORIAL

NAME OF LOVED ONE TO BE REMEMBERED

QUANTITY OF PLANTS:

6" Pot—\$15.00:_____ 12" Pot—\$30.00:_____

WEEKLY READINGS AND MASS INTENTIONS

INTENCIONES Y LECTURAS DE LA SEMANA
MSZE ŚW. W TYGODNIU

Monday, December 13—St. Lucy

✠ NM 24: 2-7, 15-17a / Mt 21: 23-27

8:00 am Those experiencing a crisis in faith

Tuesday, December 14—St. John of the Cross

✠ Zep 3: 1-2, 9-13 / Mt 21: 28-32

8:00 am Transfiguration parishioners living & deceased

Wednesday, December 15—Advent Weekday

✠ Is 45: 6b-8, 18, 21b-25 / Lk 7: 18b-23

8:00 am † Souls in Purgatory

Thursday, December 16—Advent Weekday

✠ Is 54: 1-10 / Lk 7: 24-30

8:00 am Transfiguration clergy and staff and their families

9:15 am Frassati Catholic Academy students,
faculty and families

Friday, December 17—Advent Weekday

✠ Gn 49: 2, 8-10 / Mt 1: 1-17

8:00 am To a peacefull advent season

Saturday, December 18—Advent Weekday

✠ Jer 23: 5-8 / Mt 1: 18-25

8:00 am Transfiguration parishioners living & deceased
† Souls in Purgatory

MASS INTENTIONS:

are available for anyone who would like their intentions to be remembered at Mass. Intentions are available for those who have died or for someone who is living. Call us to obtain a date and time. (847) 526—2400

PRAYER LIST:

Please check in with us at the office to update the prayer list. Send an email to Transfiguration-Mill@archchicago.org or call the office at (847) 526-2400.

PRAYER LIST FOR THE SICK

OREMOS POR LOS ENFERMOS

MODLITWA ZA CHORYCH

Fr. Juan Pablo, Rick Antona, Cristian Avila, Maria Avila , Giselle Avila, Arianna Avila, Beonnell Family, Barbara Bechtel, Tony Bogdanowski, Donald T. & Mary Bowen, David Bowen, Charles Buntenbach, Marlene Buntenbach, Su Burgess, Bacik Family, Beard Family, Bonnell Family , Chris Badagilacco, Cardenas Family, Jose Cardenas, Tim Carroll, Susana & Thomas Chorba, Civic Family, Constance Cotsiomitis, Chester Family, Chesler Family, Patsy Daniels, Peter Davis & Family, Dave Delgado, Mary Dennehy, Marilyn Downes, Patrick Dunne, Kyle DuPlacey, David De Ricco, Judy De Ricco, Rudsell Family, Harvey Eberhardt, Nicole Eringis, Guadalupe Esquivel , Phyllis & Jim Finnegan, Joan & Doug Fischer, Helen Fritz, Maria, Engracia Flores, Donna Faber, Diana Ferguson , Rose Gilligan, Don Gragnani, Lorrie Gaughan, Glomski Family , Mia Geheren, Crystal Hoff, Desiree Hoff, Dorothy Hoff, Helen Jakubek, John Kapcia, Linda Korona, Michael Krolczyk, Kisiel Family, Malgorzata Krause, Barbara Kwasigroch, Gail Latka, Rose Liberio, Susan Liberio, Liberty Arms Residents, Ava Rae Loth, Don Martel, Pat Martin, Carolina Martinez, Krystyna Miodynski, Brian Mc Ginty, Ed McGinty, Deann Meagher, Mueller Family, Martha Medina, Javier Martinez, T. Mueller Family, Erin Marbach, Lynn Napoli, Mary Naploi, Caryn Odenback, Otto Family, Maria Cecilia Patino, Jose German Patino , Pablo Paniagua, Dc. Feliks Pezowicz, Cathy Polnau, Norine Polnau, Sharon Powderly, Audrey Raclaw, Jeremiah Riordan, Adam Rosaves, Ron Rosaves & Family, Mary Ann Rubino, Jill Ryan , Carolyn Richardson , Betty Risley, Bill Scholla, Krystian Schulze -Makuch, Ellen Sherwin, Sicotte Family, Jan Stepek, Bill Skepnek, Frank Skepnek, Mary Ann Stoeckert, Ricardo Solis, Sperka Family, Scherer Family, Lenore Special, Diane Thelen, Taiovola Family, Kierston Upton, Santo Vinci, John Wallor , Daisy Walters, Jerry Walters Jr., Paula Watson, Dee Wolf, Alba Wolk, Eileen Wood, Mary Wilson , Wauconda Care, Tom Yacullo, Carlos Yanez jr., Zamost Family, Zimmerman Family, Dave Zoellick, All who are recovering from Covid, All in the Service to our Country, For all those in detention centers

Please Pray for Those Who Have Died
Kenneth Green, Virginia M. Sheneman, Michael J. Ryan,
Susan L. Benedetto, Patricia Tierney



PARISH ANNOUNCEMENTS

ANNUNCIOS PARROQUIALES

OGŁOSZENIA PARAFIALNE

PARISH OFFICE HOURS:

Parish office will close December 16, 2021 from 12:45pm to 2:30 pm for a staff function. Frassati Catholic Academy will be on winter break beginning at noon on December 22. Classes resume January 10. Transfiguration Parish Office will be closed Thursday, December 23 and Friday, December 24. Please schedule accordingly.

MASS ON:

December 13, 2021 Monday and Saturday morning masses will switch to a communion services this until further notice. Starting on December 16, 2021 Thursday's morning mass will be held at 9:15 am until further notice.

OPLATKI:

Packages of Oplatki can be purchased from the Parish Office for \$3.00 each.

2022 CALENDARS:

Calendars for the year 2022 are in the Gathering Place. Please pick one up for your household today.

PARISH OFFICE DROP BOX:

In light of increased thefts during this time of year, it is always best to drop off items to the Parish Offices during normal hours or at the box outside of entrance door 12. Please place the mail to the rear of the drop box so that it falls through the opening and will be secure. Thank you!

MINISTRY OF CARE:

Ministry of Care visits have resumed if you or someone you care for needs the Eucharist brought to them regularly, please call the Parish Office at 847-526-2400. We will need the name of the person to receive the visit, their address and phone number as well as a name and phone number for the person calling in the request.

QUEEN OF HEARTS IS RETURNING!

Ticket sales for the next Queen of Hearts 50/50 raffle will begin in January. For \$5.00 cash, you can get in on the action. More details to come. (Volunteers are needed to assist with ticket sales. Please contact the Parish Office if you can give of your time 847-526-2400.)

WEEKLY OFFERING PER MASS Week of November 28, 2021

OFRENDA SEMANAL

OFIARA TYGODNIOWA

4:00PM	\$ 886.00	1:00PM	\$ 960.00
6:00PM	\$ 878.00	Mail in/drop off	\$ 3,137.00
8:00AM	\$1,681.00	Give Central	\$ 2,748.00
10:00AM	\$1,349.00		

Total Collection: \$ 11,639.00

Weekly Budgeted: \$ 10,700.00

"Each of you should give what you have decided in your heart to give, for God loves a cheerful giver."

2Corinthians 9:7

Thank you for your support!



PRINCE OF PEACE CATHOLIC CHURCH
LAKE VILLA, ILLINOIS

PJ ANDERSON

SONGWRITER, PERFORMER, WORSHIP ARTIST, STORYTELLER

SUNDAY DECEMBER 19, 2021

5 pm

This event will take place in the church.

Doors open at 4:30 pm.

THERE IS NO COST TO ATTEND

PJ said, "my main goal is to write lyrics and melodies that carve out a place where others can be in the presence of the Lord."



ADVENT CONFESSIONS

CONFESIONES

SPOWIEDŹ

Tue, Wed, Thu & Fri

8:30am—9:15am ✕ English & Español

Wednesday

7:00pm—8:00pm ✕ English & Español

Friday

7:00pm—8:00pm ✕ English & Español

Niedziela

12:30pm—1:00pm ✕ Po Polsku

First Reconciliations

Saturday, December 18, 2021
10:00am to 12:00pm

Christmas—NO CONFESSIONS



Christmas Eve

Friday December 24, 2021

- ✕ 12:00pm English Vulnerable Community
- ✕ 3:00pm English
- ✕ 6:00pm Español
- ✕ 10:00pm English

Christmas Day

Saturday December 25, 2021

- ✕ Północ Po Polsku
- ✕ 8:00am English
- ✕ 10:00am English
- ✕ 1:00pm Po Polsku

Holy Family Feast

Sunday December 26, 2021

- ✕ 8:00am English
- ✕ 10:00am English
- ✕ 11:30am Español
- ✕ 1:00pm Po Polsku

New Years Eve

Friday December 31, 2021

- ✕ 6:00pm Español

New Years Day

Saturday January 1, 2022

- ✕ 8:00am English
- ✕ 4:00pm English
- ✕ 6:00pm Español

Epiphany of the Lord

Sunday January 2, 2022

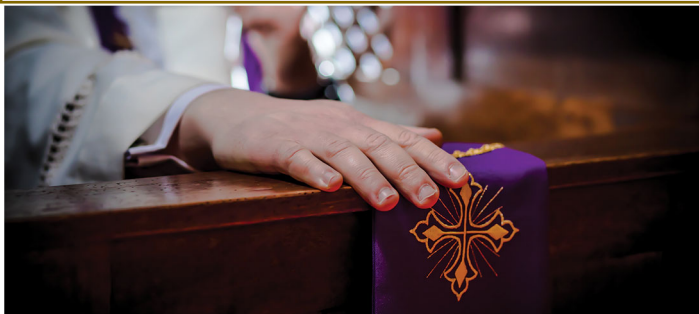
- ✕ 8:00am English
- ✕ 10:00am English
- ✕ 1:00pm Po Polsku

Parish Information

SCHOOL OF RELIGION

CATECISMO

KATECHEZA



Our candidates for first communion will be receiving the sacrament of reconciliation on December 18, 2021 from 10am-12pm for the first time. Please keep these students in your prayers.

RECONCILIATION GUIDELINE

1. At the Reconciliation Station (sit or kneel) you begin by saying: **BLESS ME FATHER, I HAVE SINNED. IT'S BEEN (NUMBER OF DAYS, MONTHS OR YEARS) SINCE MY LAST CONFESSION**
2. Then you say : **THESE ARE MY SINS** : (In your own words list your sins to the priest and express how sorry you feel and tell the priest that you want to try to do harder in your life to be better a child of God.) When you're done say: **I'M SORRY FOR THESE AND ALL MY SINS.**
3. Now it's time to listen as the priest gives you advice on how to do better and a penance to make up for your sins.
4. Then, you say the **ACT OF CONTRITION**

O My God, I am for my sins because I have offended you. I know I should love you above all things. Help me to do penance, to do better, and avoid anything that might lead me to sin. Amen
5. At this moment, the priest gives you the absolution and ends by blessing you with the sign of the cross. You make your own sign of the cross with him and answer AMEN.
6. Then you can go in peace and fulfill your penance



A special thank you to Karen & Jim Lazaro, the Frassati Family Association, and the Knights of Columbus for putting on a wonderful Breakfast with Santa event. And to the combined choirs of St. Mary and Transfiguration for sharing their beautiful voices with us.



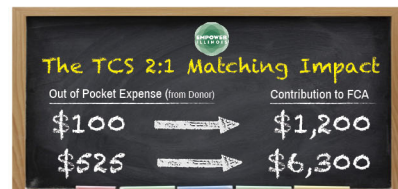
Tax Credit Scholarship (TCS) Donations

For a limited time every dollar you donate to Frassati through the TCS program will be **matched 2:1** by an external donor. Because of generous donors from our parish communities we were able to provide 23 scholarship through this program last year.

Can we count on you again this year?



Scan this QR code for a short two minute video about the TCS program or visit our website for more information.



Community Events - ALL ARE WELCOME!

Live & In Person
TRIVIA NIGHT

Friday, January 21, 2022


Golden Apple GALA
MAY 6, 2022



Frassati Catholic Academy, 316 W. Mill St, Wauconda, IL 60084. For more information, scan this QR code, call 847-526-6311 or visit www.frassaticatholicacademy.org

Like and follow us on:    @frassatieagles



UNA IGLESIA - UN MENSAJE:

SERIE DE MENSAJES DE ADVIENTO

SEMANA CUATRO: La conexión entre Gratitude y Dar.

Escritura: Lucas, 3 10-18

¿Cómo quiere Dios que nos sintamos? Alegre por la oportunidad de dar y tener un impacto en nuestra comunidad parroquial y en el mundo.

¿Qué quiere Dios que sepamos? El dar y la gratitud a Dios van de la mano.

¿Qué quiere Dios que hagamos? Planifique su donación de Navidad a la Iglesia de la Transfiguración y / o haga una donación al árbol de Navidad de San Vicente DePaul.

La gratitud debe expresarse para que se realice y sea verdaderamente beneficiosa. Dar es una forma clave en la que expresamos nuestra gratitud a Dios por los muchos dones que nos ha dado. Cuando usamos los recursos que Dios nos ha dado para ayudar a las personas con menos recursos, estamos expresando nuestra gratitud a Dios. En este mensaje hablaremos sobre la conexión entre dar y gratitud e invitaremos a los miembros a dar a Transfiguration y San Vicente DePaul.

INTENCIONES DE LA MISA

Diciembre 12, 2021

Intención del Papa: Oremos por los catequistas, llamados a anunciar la Palabra de Dios: que sean sus testigos, con valentía y creatividad y en la fuerza del Espíritu Santo.

6:00 PM: † Rogelio Palestina, † Ebodio Palestina, † Rafael Mendez,
† Rafael Perez, † Florencio Velasquez, † Sabrina Muñiz,
† Kenneth Green

ORDINARIO DE LA MISA

3° DOMINGO DE ADVIENTO

I. RITOS INICIALES

En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

Respondemos: Amén.

La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor del Padre y la comunión del Espíritu Santo estén con todos ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

Hermanos: para celebrar dignamente estos sagrados misterios, reconozcamos nuestros pecados.

Yo confieso ante Dios todopoderoso y ante ustedes, hermanos, que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión. Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa. Por eso ruego a santa María, siempre Virgen, a los ángeles, a los santos y a ustedes, hermanos, que intercedan por mí ante Dios, nuestro Señor.

Dios todopoderoso tenga misericordia de nosotros, perdone nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna.

Respondemos: Amén.

KYRIE

Señor, ten piedad. **R:** Señor, ten piedad.
Cristo, ten piedad. **R:** Cristo, ten piedad.
Señor, ten piedad. **R:** Señor, ten piedad.

GLORIA

Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor.

Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso.

Señor, Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre; tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros.

Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

ORACIÓN COLECTA

Oh Dios, que ves cómo tu pueblo espera fielmente la fiesta de la Natividad del Señor, permítenos, te rogamos, alcanzar el gozo de una salvación tan grande y celebrarlo siempre con adoración solemne y con gozo. Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo, Dios, por los siglos de los siglos

Respondemos: Amén.

II. LITURGIA DE LA PALABRA

PRIMERA LECTURA

Lectura del libro del profeta Sofonías

— 3, 14-18

Canta, hija de Sión, da gritos de júbilo, Israel, gózate y regocíjate de todo corazón, Jerusalén. El Señor ha levantado su sentencia contra ti, ha expulsado a todos tus enemigos. El Señor será el rey de Israel en medio de ti y ya no temerás ningún mal. Aquel día dirán a Jerusalén: "No temas, Sión, que no desfallezcan tus manos. El Señor, tu Dios, tu poderoso salvador, está en medio de ti. Él se goza y se complace en ti; él te ama y se llenará de júbilo por tu causa, como en los días de fiesta".

Palabra de Dios.

Respondemos: Te alabamos, Señor.

SALMO RESPONSORIAL

Respondemos: Griten jubilosos, porque Dios de Israel ha sido grande con ustedes.

SEGUNDA LECTURA

Lectura de la carta del apóstol san Pablo a los filipenses

— 4, 4-7

Hermanos míos: Alégrense siempre en el Señor; se lo repito: ¡alégrense! Que la benevolencia de ustedes sea conocida por todos. El Señor está cerca. No se inquieten por nada; más bien presenten en toda ocasión sus peticiones a Dios en la oración y la súplica, llenos de gratitud. Y que la paz de Dios, que sobrepasa toda inteligencia, custodie sus corazones y sus pensamientos en Cristo Jesús.

Palabra de Dios.

Respondemos: Te alabamos, Señor.

ALELUYA

EVANGELIO

El Señor esté con ustedes

Respondemos: Y con tu espíritu.

Lectura del santo Evangelio según San Lucas

— 3, 10-18

Respondemos: Gloria a ti, Señor

(Al decir "Gloria a ti, Señor", con tu pulgar haz una pequeña señal de la cruz en tu frente; luego en tus labios; luego en tu corazón)

En aquel tiempo, la gente le preguntaba a Juan el Bautista: "¿Qué debemos hacer?" Él contestó: "Quien tenga dos túnicas, que dé una al que no tiene ninguna, y quien tenga comida, que

haga lo mismo". También acudían a él los publicanos para que los bautizara, y le preguntaban: "Maestro, ¿qué tenemos que hacer nosotros?" Él les decía: "No cobren más de lo establecido". Unos soldados le preguntaron: "Y nosotros, ¿qué tenemos que hacer?" Él les dijo: "No extorsionen a nadie, ni denuncien a nadie falsamente, sino conténtense con su salario".

Como el pueblo estaba en expectación y todos pensaban que quizá Juan era el Mesías, Juan los sacó de dudas, diciéndoles: "Es cierto que yo bautizo con agua, pero ya viene otro más poderoso que yo, a quien no merezco desatarle las correas de sus sandalias. Él los bautizará con el Espíritu Santo y con fuego. Él tiene el bieldo en la mano para separar el trigo de la paja; guardará el trigo en su granero y quemará la paja en un fuego que no se extingue". Con éstas y otras muchas exhortaciones anunciaba al pueblo la buena nueva.

Palabra del Señor

Respondemos: Gloria a ti, Señor Jesús

HOMILÍA

CREDO

Creo en un solo Dios Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, y de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor Jesucristo, Hijo Unigénito de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos, Dios de Dios, Luz de Luz, Verdadero Dios de Dios Verdadero, Engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho, que por nosotros los hombres y por nuestra salvación bajo del cielo y por obra del Espíritu Santo se encarnó de la Virgen Maria, y se hizo hombre, y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilatos, padeció, y fue sepultado y resucitó al tercer día según las Escrituras. Y subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre, y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos; y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria; y que habló por los profetas. Creo en la Iglesia que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Respondemos: Escucha Señor nuestra oración.

III. LITURGIA EUCARÍSTICA

PRESENTACIÓN DE LAS OFRENDAS

**Envía tu LIMOSNA
enviando la palabra
"SUNDAY" al
773-492-6457
o escaneando el QR Code**



Oren, hermanos, para que este sacrificio, mío y suyo, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

Respondemos: El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

ORACION SOBRE LAS OFRENDAS

PREFACIO

El Señor esté con vosotros.

Respondemos: Y con tu espíritu.

Levantemos el corazón.

Respondemos: Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Respondemos: Es justo y necesario.

SANTO

PLEGARIA EUCARÍSTICA

ANAMNESIS

Éste es el Sacramento de nuestra fe:

Respondemos: Cada vez que comemos de este pan y bebemos de este cáliz, anunciamos tu muerte, Señor, hasta que vuelvas.

DOXOLOGIA Y EL GRAN AMEN

Por Cristo, con él y en él, a ti, Dios Padre omnipotente, en la unidad del Espíritu Santo, todo honor y toda gloria por los siglos de los siglos.

Respondemos: Amén.

RITO DE LA COMUNIÓN

Fieles a la recomendación del Salvador y siguiendo su divina enseñanza, nos atrevemos a decir: PADRE NUESTRO...

Libranos de todos los males, Señor, y concédenos la paz en nuestros días, para que, ayudados por tu misericordia, vivamos siempre libres de pecado y protegidos de toda perturbación, mientras esperamos la gloriosa venida de nuestro Salvador Jesucristo.

Respondemos: Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor.

Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles: "La paz les dejo, mi paz les doy"; no tengas en cuenta nuestros pecados, sino la fe de tu Iglesia y, conforme a tu palabra, concédele la paz y la unidad. Tú que vives y reinas por los siglos de los siglos.

Respondemos: Amén.

La paz del Señor esté siempre con ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

CORDERO DE DIOS

Éste es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los invitados a la cena del Señor.

Respondemos: Señor, no soy digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

INVITACION A COMULGAR

El Cuerpo de Cristo.

Respondemos: Amén.

CANTO DE COMUNION

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Te imploramos, Señor, que este sustento divino nos limpie de nuestras faltas y nos prepare para las próximas fiestas.

Por Cristo nuestro Señor.

Respondemos: Amén.

RITO DE CONCLUSIÓN

El Señor esté con ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

La bendición de Dios todopoderoso, Padre, Hijo y Espíritu Santo, descienda sobre ustedes.

Respondemos: Amén.

Se pueden ir en paz.

Respondemos: Demos gracias a Dios.

Limosna Semanal por Misa 28 de Noviembre de 2021

4:00PM	\$ 886.00	1:00PM	\$ 960.00
6:00PM	\$ 878.00	Por Correo	\$ 3,137.00
8:00AM	\$1,681.00	Give Central	\$ 2,748.00
10:00AM	\$1,349.00		

Total de la Colecta: \$ 11,639.00

Presupuesto Semanal: \$ 10,700.00

“Cada uno debe dar según lo que haya decidido en su corazón, porque Dios ama al que da con alegría”

2Corintios 9,7

Gracias por su apoyo!

Intenciones de misa:

están disponibles para cualquiera que desee que sus intenciones sean recordadas en la misa. Las intenciones están disponibles para aquellos que han muerto o para alguien que está viviendo alguna dificultad o en acción de gracias. Por favor de llamar a nuestras oficinas al (847) 526-2400.

Donación de \$10.00 por cada Intención

Favor de pagar en nuestras oficinas antes de la fecha de la misa de su intención.

POINSETTIA MEMORIAL

DONE y ayude a embellecer el Altar de la Transfiguración para Navidad. Con su donación recordaremos a un ser querido en una misa durante esta temporada navideña. Si está interesado en participar, complete este formulario y colóquelo en la canasta de colección con la cantidad correcta.

POINSETTIA MEMORIAL

NAME OF LOVED ONE TO BE REMEMBERED

QUANTITY OF PLANTS:

6" Pot—\$15.00:_____ 12" Pot—\$30.00:_____

POINSETTIA MEMORIAL

NAME OF LOVED ONE TO BE REMEMBERED

QUANTITY OF PLANTS:

6" Pot—\$15.00:_____ 12" Pot—\$30.00:_____

POINSETTIA MEMORIAL

NAME OF LOVED ONE TO BE REMEMBERED

QUANTITY OF PLANTS:

6" Pot—\$15.00:_____ 12" Pot—\$30.00:_____

POINSETTIA MEMORIAL

NAME OF LOVED ONE TO BE REMEMBERED

QUANTITY OF PLANTS:

6" Pot—\$15.00:_____ 12" Pot—\$30.00:_____



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Kevin J. Quinn, D.D.S.

171 EAST LIBERTY STREET
WAUCONDA, ILLINOIS 60084

General Dentistry

(847) 526-7383

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America

Take your **FAITH ON A JOURNEY.**

Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com



Catholic
Parishioners

Meet the Doctors

**Dr. Sam
Calabrese**

**Dr. John
McNerney**



847-550-0700

545 N. Rand Rd., Lake Zurich

www.sandypointdental.com

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

J.S. Paluch will create, produce and print your ad for less than you'd spend elsewhere. They help you reach consumers at extremely affordable rates and offer options to advertise effectively and keep pace with market change.

If you own a business or know of a local business that might like to support your local Catholic parish by advertising in its parish bulletin, please contact J.S. Paluch. Grow your business by advertising in the church bulletin and create strong connections with your target audience. Benefits include:

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.

GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.

Advertise With Us!



Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at 1-800-621-5197

Email: sales@jspaluch.com



We know how you feel about your car

Collision Repair Centers

Wauconda:
26315 N. Hwy. 12
847-526-7500

Lake Zurich:
230 Oakwood Road
847-438-3030

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**

Wauconda Door and Service
Garage Door
Service & Sales
Electric Opener Installations
847-526-5852
Craig Schwartz "Hang In There Baby"

Say Good-bye to Clogged Gutters!



**End of the
Year Sale!**
**75% OFF
LABOR!**

Offer does not include cost of material.
Discount applied by representative at
time of contract execution.
Offer ends 12/31/2011.

**Call during this program &
receive a \$50 restaurant gift card
with in-home estimate &
free gutter inspection!**

Consumer Disclosure/Award Rules: All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$50 gift card. The purchase is necessary. Retail value is \$50. Offer sponsored by LeafGuard Holdings, Inc. Limit one gift card per household. LeafGuard provides, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or have a life partner, both cohabitating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a valid photo ID, understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of LeafGuard or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a LeafGuard in-home consultation within the past 12 months and all current and former LeafGuard customers. Promotion may not be extended, transferred, or substituted except that LeafGuard may substitute a gift card of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card and terms and conditions (https://www.leafguard.com/gift-card-terms-and-conditions) of each gift card will be mailed to the participant via first class US Mail within 21 days of receipt of promotion form provided at consultation. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Garden Restaurants and is subject to change without notice prior to reservation. Offer ends 12/31/2011. **FOR MAILING LIST CALL 800-621-5197.



• LeafGuard®
is **guaranteed never
to clog** or we'll clean
it for **FREE***

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

**ENGLERT
LeafGuard®**
Get it. And forget it.®

Call today for your **FREE** estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for
as long as you own your home,
or we'll clean your gutters for free.



**See
Your Ad
in COLOR**

Call J.S. Paluch Today!

1.800.621.5197

Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through
Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
Business Owners Interested In Advertising Please Call

J.S. Paluch
1-800-621-5197



Cris Bimbi
815-344-6444

Mowimy po polsku

**THE VILLAGE AT
VICTORY LAKES**

A Franciscan Community

Prairie Homes
Independent Apartments
Assisted Living
Skilled Nursing & Rehab
847-356-4666
Lindenhurst, IL
www.victorylakes.org/np

Ahlgrim
Est. 1892
Family Funeral Services

Family Owned and
Operated by the
Ahlgrim Family
Douglas R. Ahlgrim
Owner & Director

Lake Zurich
415 S. Buesching Rd.
847-540-8871
www.ahlgrimffs.com



VICTOR **Ford**
MOTORSPORTS
www.victorford.com

Quick Lane **MON-FRI 7am to 6pm**
TIRE & AUTO CENTER SATURDAY 8am to 4pm
847/526-6200

**Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.**

For further information,
please call the Parish Office.



catholicmatch®
Illinois



CatholicMatch.com/myIL

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family
- FREE Shipping**
- FREE Activation**
- NO Long Term Contracts**



CALL NOW! 800.809.3352

*"I have peace of mind...
Mom remains independent."*

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!



This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA



FARMERS'

Kevin J. Kirwan, Agent

Auto • Home •
Life • Business •
Workers Compensation

316 S. Main St.
Wauconda
847-526-5020

kkirwan@farmersagent.com

**SUPPORT THE ADVERTISERS
THAT SUPPORT OUR COMMUNITY**

MAILING ADDRESS

316 West Mill Street
Wauconda, Illinois 60084-1890

TRANSFIGURATION PARISH

Website: www.transfigurationwauconda.com

—Phone: (847) 526—2400 —Fax: (847) 526—2961

E-mail: Transfiguration-Mill@Archchicago.org

—Kathleen Blaszk, Secretary Ext. 245

OFFICE HOURS:

Monday through Friday:

9:00am—Noon and 1:00—5:00 pm

Office is closed during lunch hour

CLERGY

Rev. Juan Pablo Avila Ibarra, Pastor

—E-mail: javila@archchicago.org

Rev. Mr. Feliks Pezowicz

Rev. Mr. Jose Mancilla

Rev. Mr. Christopher Fisher

LITURGY DEPARTMENT

Chris O'Brien, Director of Liturgy & Music Ministry

—Ext. 225

—E-mail: robrien@archchicago.org

Kenneth Michaels, Liturgy Administrative Assistant

—E-mail: kmichaels58@gmail.com

STEWARDSHIP DEPARTMENT

Camie Kwasigroch, Business Manager —Ext. 234

—E-mail: camiejkwasiagroch@archchicago.org

BULLETIN EDITOR

Laura Lugo, Parish Administrative Assistant—Ext. 221

—E-mail: llugoken@archchicago.org

—E-mail: bulletin@transfigurationwauconda.com

FINANCE COUNCIL:

Camie Kwasigroch, Chair

—Email: camiejkwasiagroch@archchicago.org

PASTORAL COUNCIL: Ed Francis McGinty, Chair

—Email: pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com

EVANGELIZATION COMMISSION:

Vicki Peloquin, Chair — Suzanne Martinez, Co-Chair

—Email: evangelization@transfigurationwauconda.com

LATINO MINISTRY COMMISSION: Israel Santiago, Chair

—Email: latinoministry@transfigurationwauconda.com

POLISH MINISTRY COMMISSION: Adam Brak, Chair

—Email: polishministry@transfigurationwauconda.com

YOUTH MINISTRY: TBA

—Email: TBA

ANNULMENT SUPPORT: Mrs. Josette Pezowicz

—Email: josettenfeliks@comcast.net

TRANSFIGURATION SCHOOL OF RELIGION

—Phone: (847) 526—6400 Ext. 238 & Ext. 239

—Magdalena Gonzalez, DRE

—E-mail: margonzalez@archchicago.org

—E-mail: RelEd@transfigurationwauconda.com

FRASSATI CATHOLIC ACADEMY

Elementary & Middle School

Website: frassaticatholicacademy.org

Phone: (847) 526—6311 Ext. 500 & Ext. 501

Fax: (847) 526—2961

—Tammy Kleckner, Principal

tkleckner@frassaticatholicacademy.org

MASS TIMES

HORARIO DE MISAS

GODZINY MSZY ŚW

SUNDAY LITURGIES

Saturday: 4:00pm (English)

6:00pm (Español)

Sunday: 8:00am (English)

10:00am (English)

1:00pm (Po Polsku)

WEEKDAY LITURGIES

8:00am (English)

Mon, Tue, Wed, Thu, Fri

HOLY COMMUNION SERVICE

Saturday: 8:00am

HOLY DAY OF OBLIGATION

Mass of Anticipation:

7:00pm (Español)

Holy Day:

8:00am (English)

10:00am (English)

(only when school is in session)

7:00pm (English)

Memorial Day & Thanksgiving

9:00am (English)

School Masses Thursday at 9:15am

CONFESSIONS

CONFESIONES

SPOWIEDŹ

Tue, Wed, Thu & Fri

8:30am—9:15am

English & Español

Wednesday

7:00pm—8:00pm

English & Español

Niedziela

12:30pm—1:00pm

Po Polsku

Advent & Lent

FRIDAYS

7:00pm—8:00pm

English & Español

Christmas & Easter

NO CONFESSIONS

TRANSFIGURATION PARISH



Pastoral Council

Help us all to grow and fulfill God's mission
at Transfiguration Parish.

For suggestions, complaints or
proposals, please contacts.

pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com



Like us on
Facebook

Sign up for online giving at



For your weekly offertory and other donations!

Three GREAT reasons to sign up:

1. Give Central is completely safe and secure as it follows SSL encryption standards.
2. It is easy to sign up, update throughout the year, and review your gifts as often as you like.
3. You can make your gifts through most credit cards or online checking.

HUMAN CONCERNS RESOURCES

TRANSFIGURATION PARISH



Ministers of Care

Caring for one another...

To request us to bring Holy Communion for
homebound family member, please call
The Fijalkiewicz at (847) 526-7101



SAINT VINCENT DE PAUL

Transfiguration Parish

Wauconda or Island Lake residents
seeking assistance can call (847)
526—2400 Ext.222 and leave a
message in the Parish voicemail box.
The ministry member on call will
respond when messages are retrieved.

HOTLINE

24 HOURS/DAY, 7 DAYS/WEEK

847-542-3768

Crisis Pregnancy? Aid for Women of Northern Lake
County, Carol Ann Walsh

815-455-3311

Alcoholics Anonymous

815-459-6190

Al-Anon or Al-Ateen

847-249-4450

A Safe Place, Domestic Violence Crisis Line



ROUND LAKE SERVICE CENTER

847-546-5733

116 N. Lincoln Ave • Round Lake, IL 60073